

Российский университет дружбы народов
Юридический институт

План одобрен Ученым советом института

Протокол № 0901-08/03 от 29.11.2018

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

по программе магистратуры



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по
учебной работе

Ефремов А.П.

20__ г.

45.04.02

45.04.02 ЛИНГВИСТИКА

Переводчик в системе государственных служб и учреждений / Translator and Interpreter for Public Services and Institutions

Кафедра: Иностранных языков ЮрДИ

Квалификация: магистр

Форма обучения: Очная

Срок обучения: 2г

+	Виды профессиональной деятельности
+	лингводидактическая
+	переводческая
+	консультативно-коммуникативная

Год начала подготовки (по учебному плану) 2019
Учебный год 2019-2020
Образовательный стандарт № 831 от 10.11.2016

СОГЛАСОВАНО

Начальник УОП

/ Игнатъев О.В./

Директор

/ Ястребов О.А./

Председатель МССН

/ Эбзеева Ю.Н./

Руководитель магистерской программы

/ Атабекова А.А./

Индекс	Наименование	з.е.	Итого акад.ча	Курс 1												Курс 2													
				Сем. 1			Сем. 2			Сем. 3			Сем. 4			Сем. 5			Сем. 6			Сем. 7			Сем. 8				
				з.е.	Лек	Пр	з.е.	Лек	Пр	з.е.	Лек	Пр	з.е.	Лек	Пр	з.е.	Лек	Пр	з.е.	Лек	Пр	з.е.	Лек	Пр	з.е.	Лек	Пр		
Блок 1. Дисциплины (модули)																													
Базовая часть																													
Б1.Б.01	History and Methodology of Research in Linguistics (in English)	2	72	2	2	2																							
Б1.Б.02	Pedagogics and Psychology of HE (in English)	3	108	3	1	2																							
Б1.Б.03	General Linguistics and History of Linguistic Studies (in English)	3	108							3	1	3																	
Б1.Б.04	Quantitative Linguistics and IT (in English)	2	72							2	1	3																	
		10	360	5	27	36				5	18	54																	
Вариативная часть																													
Б1.В.01	Cross cultural communication and mediation (in English)	1	36				1	1	2																				
Б1.В.02	Translation Studies (in English)	2	72	1	1	1	1		2																				
Б1.В.03	English Language Course	5	180	2		4	1		2	1		2	1		2														
Б1.В.04	Second Foreign Language	4	144	1		2	1		2	1		2	1		2														
Б1.В.05	Editing & Proofreading (English - other language)	1	36				1		2																				
Б1.В.06	Translation Administrative - Legal Settings (English-Russian)	4	144				2		2	1		2	1		2														
Б1.В.07	Translation in Healthcare Settings (English-Russian)	4	144				2		2	1		2	1		2														
Б1.В.08	Interpreting in Administrative - Legal Settings (English- Russian)	1	36										1		2														
Б1.В.09	Interpreting in Healthcare Settings (English-Russian)	1	36										1		2														
Б1.В.10	Translator's Professional Ethics (in English)	2	72										2		4														
Б1.В.11	Conference Interpreting Course (English - Russian.)	2	72												2	1	3												
Б1.В.ДВ.01	Дисциплины (модули) по выбору 1 (ДВ.1)	1	36										1	1	2														
Б1.В.ДВ.01.01	Methodology of Foreign Language Teaching	1	36										1	1	2														
Б1.В.ДВ.01.02	Didactics of Specialized Translation Skills Training	1	36										1	1	2														
Б1.В.ДВ.02	Дисциплины (модули) по выбору 2 (ДВ.2)	3	108												3		4												
Б1.В.ДВ.02.01	Interlinguistic Communication (in English)	3	108												3		4												
Б1.В.ДВ.02.02	Interlinguistic Communication (in a second Language)	3	108												3		4												
Б1.В.ДВ.03	Дисциплины (модули) по выбору 3 (ДВ.3)	2	72												2		4												
Б1.В.ДВ.03.01	Institutional Communication (in English)	2	72												2		4												
Б1.В.ДВ.03.02	Institutional Communication (in a second Language)	2	72												2		4												
Б1.В.ДВ.04	Дисциплины (модули) по выбору 4 (ДВ.4)	2	72														2	1	4										
Б1.В.ДВ.04.01	Techniques and Resources for TIPSИ (in English)	2	72														2	1	4										

Индекс	Наименование	з.е.	Итого акад.ча	Курс 1												Курс 2											
				Сем. 1			Сем. 2			Сем. 3			Сем. 4			Сем. 5			Сем. 6			Сем. 7			Сем. 8		
				з.е.	Лек	Пр	з.е.	Лек	Пр	з.е.	Лек	Пр	з.е.	Лек	Пр	з.е.	Лек	Пр	з.е.	Лек	Пр	з.е.	Лек	Пр	з.е.	Лек	Пр
Б1.В.ДВ.04.02	Techniques and Resources for TIPSI (in a second Language)	2	72															2	1	4							
Б1.В.ДВ.05	Дисциплины (модули) по выбору 5 (ДВ.5)	3	108														2		4	1		3					
Б1.В.ДВ.05.01	Specialized Translation: Helthcare Settings (English)	3	108													2		4	1		3						
Б1.В.ДВ.05.02	Specialized Translation: Helthcare Settings (2nd Language - Russian)	3	108													2		4	1		3						
Б1.В.ДВ.06	Дисциплины (модули) по выбору 6 (ДВ.6)	2	72																2	1	3						
Б1.В.ДВ.06.01	Iterpriting in Helthcare Settings (English)	2	72																2	1	3						
Б1.В.ДВ.06.02	Iterpriting in Helthcare Settings (2nd Language - Russian)	2	72																2	1	3						
Б1.В.ДВ.07	Дисциплины (модули) по выбору 7 (ДВ.7)	2	72																			2	1	4			
Б1.В.ДВ.07.01	Spealized Translation: Legal Settings (English)	2	72																			2	1	4			
Б1.В.ДВ.07.02	Spealized Translation: Legal Settings (2nd Language - Russian)	2	72																			2	1	4			
Б1.В.ДВ.08	Дисциплины (модули) по выбору 8 (ДВ.8)	2	72																			2	1	4			
Б1.В.ДВ.08.01	Spealized Translation: Admenistrative Settings (English)	2	72																			2	1	4			
Б1.В.ДВ.08.02	Spealized Translation: Admenistrative Settings (2nd Language - Russian)	2	72																			2	1	4			
Б1.В.ДВ.09	Дисциплины (модули) по выбору 9 (ДВ.9)	3	108																1		3	2	1	4			
Б1.В.ДВ.09.01	Interpriting in Legal - Admenistrative Settings (English)	3	108																1		3	2	1	4			
Б1.В.ДВ.09.02	Interpriting in Legal - Admenistrative Settings (2nd Language - Russian)	3	108																1		3	2	1	4			
		47	1692	4	9	63	9	8	112	4		72	9	8	144	9	9	135	6	16	104	6	24	96			
		57	2052	9	36	99	9	8	112	9	18	126	9	8	144	9	9	135	6	16	104	6	24	96			
Блок 2.Практики, в том числе научно-исследовательская работа (НИР)																											
Вариативная часть																											
Б2.В.01(Н)	Research work	45	1620	6			6					6					6				9			6			
Б2.В.02(Пд)	Pre- Thesis Translation/Interpreting Internship	9	324																					9			
		54	1944	6			6					6					6				9			15			
		54	1944	6			6					6					6				9			15			
Блок 3.Государственная итоговая аттестация																											
Базовая часть																											
Б3.Б.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	3	108																							3	
Б3.Б.02(Д)	Подготовка к защите и защита выпускной квалификационной работы	6	216																							6	
		9	324																							9	
		9	324																							9	

Индекс	Наименование	з.е.	Итого акад.ча	Курс 1												Курс 2											
				Сем. 1			Сем. 2			Сем. 3			Сем. 4			Сем. 5			Сем. 6			Сем. 7			Сем. 8		
				з.е.	Лек	Пр	з.е.	Лек	Пр	з.е.	Лек	Пр	з.е.	Лек	Пр	з.е.	Лек	Пр	з.е.	Лек	Пр	з.е.	Лек	Пр	з.е.	Лек	Пр
	Итого з.е./Акад.часов (без факультативов)	120	4320	15			15			15			15			15			15			21			9		
	Недельная нагрузка в семестрах (акад.час/нед)			54			54			54			54			54			54			49.5					
	Объем конт. работы в семестрах (акад.час/нед)			15			15			16			19			16			15			15					
	з.е. на курсах (без факультативов)			60												60											